

514880-2026 - Concurso

Alemanha – Serviços de TI: consultoria, desenvolvimento de software, Internet e apoio – Leistungen im Bereich Internet des Goethe-Institut e.V.

OJ S 141/2026 24/07/2026

**Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal - Anúncio de alteração
Serviços**

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Correio eletrónico: Vergabe@goethe.de

Forma jurídica do adquirente: Organização que adjudica um contrato subvencionado por uma autoridade adjudicante

Atividade da autoridade adjudicante: Educação

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Leistungen im Bereich Internet des Goethe-Institut e.V.

Descrição: Der Goethe-Institut e.V. plant die Beschaffung von Dienstleistungen im Bereich Internet: Los 1 - Templates Los 2 - Administration und Compliance Los 3 - Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung Los 4 - Umsetzung von Webprojekten Los 5 - Content-Management Los 6 - Websupport Jeder Bieter darf nur für ein einziges Los ein Angebot abgeben. Eine detaillierte Beschreibung der geforderten Leistung ist der Anlage A "Leistungsbeschreibung" zu entnehmen.

Identificador do procedimento: 89286198-75fa-45b5-8df4-bc0fef29d955

Identificador interno: IG3/202607

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 72000000 Serviços de TI: consultoria, desenvolvimento de software, Internet e apoio

2.1.2. Local de execução

Endereço postal: Oskar-von-Miller-Ring 18

Cidade: München

Código postal: 80333

Subdivisão do país (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

País: Alemanha

2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YHXMZX6#

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.5. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Número máximo de lotes para os quais um proponente pode apresentar propostas: 1

Condições do contrato:

Número máximo de lotes que podem ser adjudicados a um proponente no quadro de um contrato: 1

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Anúncio

Incumprimento de obrigações determinadas por motivos de exclusão puramente nacionais:

Bitte beachten Sie: Die durch das eForms-Formular vorgegebenen Begriffe zu den Ausschlussgründen sind nicht maßgeblich. Die Frage eines Ausschlusses von Angeboten richtet sich nach geltendem deutschen Vergaberecht. Bitte beachten Sie zu den vorzulegenden Erklärungen und Unterlagen Ziffer 5.1.9 dieser Bekanntmachung.

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Templates

Descrição: Leistungsumfang - Iteratives Testing von Designs, Funktionalitäten, Templates und Outputtypes im Test-, Produktiv-System und online hinsichtlich Darstellungsfehlern, Abhängigkeiten, Funktionalität, Abweichungen zum Entwurfsstand sowie Barrierefreiheit - Testing der Darstellung auf verschiedenen Screengrößen (Desktop, Tablet, Tablet Landscape, Mobil) - Testing von Design- und HTML-Prototypen hinsichtlich der Einhaltung des Corporate Designs, UX-Prinzipien, Barrierefreiheit sowie Grobeinschätzung der Umsetzbarkeit (derzeit Figma) - Erstellung, Pflege und Nachhalten von Testdokumentationen im Tool des Auftraggebers (derzeit Confluence) - Kommunikation und Ticketbearbeitung im Ticketsystem des Auftraggebers (derzeit JIRA) - Erstellung und Durchführung von Tests zur Reproduktion, Einordnung und Weitergabe von Bugs und Begleitung der Bugbeseitigung - Formale Qualitätssicherung und Konsolidierung von Templates und Outputtypes, Erfassung und Dokumentation der Verwendung von Templates, Outputtypes und Instanzvariablen - Durchführung von Rollouts neuer Templates und Funktionalitäten im CMS, inkl. Einholen und Anlegen von Übersetzungen, Terminabstimmung, Klärung von Sonderfällen sowie Erfassen und Pflege des Status in Statustabellen - Umstellung von Templates inkl. Anpassung von Instanzvariablen, Primärkategorien und Subobjekten, Optimierung des Seitenaufbaus, formale Qualitätssicherung und Überprüfung/ Korrektur von Verlinkungen und Weiterleitungen - Anlegen von Vorlagen und Demo-Seiten - Anlegen und Aktualisierung von Applikationen - Erstellung, Pflege und Aktualisierung von Anleitungen und Dokumentationen (z.B. innerhalb der Contens-Hilfe) - Vorbereitung und Durchführung von Schulungen und Webseminaren v.a. zum Thema Templates und Outputtypes - Einrichtung, Durchführung und Auswertung von unmoderierten UX-Tests und Umfragen sowie Reports zu Zugriffen und Nutzungsverhalten - Erstellung und Auswertung von Performance- und Core Web Vitals-Berichten sowie Ableitung von Handlungsempfehlungen - First-Level-Support der Redakteur*innen zu Templates im CMS - Korrespondenz und Rücksprache mit beauftragenden Personen sowie Abstimmung mit weiteren Beteiligten - Erstellung, Pflege und Aktualisierung von Webseiten per CMS, Anlegen neuer Inhalte (z.B. Artikel, Veranstaltungen, Teaser, Formulare, Newsletter) sowie der Einrichtung und Pflege von Webapplikationen und deren Parametern - Bild- und Videobearbeitung - Marktrecherche und Beratung

Identificador interno: 1

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 72413000 Serviços de concepção de sítios da World Wide Web (WWW)

5.1.2. Local de execução

Endereço postal: Oskar-von-Miller-Ring 18

Cidade: München

Código postal: 80333

Subdivisão do país (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

País: Alemanha

5.1.3. Duração estimada

Duração: 48 Meses

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Ainda não é conhecida

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): não

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Proporção de subcontratação

Descrição do critério de seleção: 1. Im Falle der Eignungsleihe (= Inanspruchnahme der Fachkunde oder Leistungsfähigkeit eines Unterauftragnehmers oder sonstigen Dritten) hat der Bieter eine verbindliche Verpflichtungserklärung des jeweiligen Unternehmens vorzulegen, dass ihm die Mittel zur Verfügung stehen werden bzw. dass der Dritte die Leistung ausführen wird (§ 47 Abs. 1 VgV) sowie eine Erklärung der gemeinsamen Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe (Formblatt Anlage B4.). Jedes Unternehmen, dessen Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, muss zudem folgende Erklärungen vorlegen (Anforderungen an Unternehmen): - Erklärungen gemäß Anlage B5 (Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen). - Nachweis der Eignung des Unternehmens, dessen Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, in Bezug auf die Eignungskriterien entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. - Erklärung gemäß Anlage B 7 (Eigenerklärung Russlandbezug).

Critério: Referências sobre serviços especificados

Descrição do critério de seleção: 2. Los 1 Templates 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist/war. 3.

Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene als Gegenstand ist/war. Los 2 Administration und Compliance 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist/war und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 4 Umsetzung von Webprojekten 1. Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist/war, wobei mindestens eine Sprache lateinische Zeichen, mindestens eine Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 5 Content-Management 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 6 Websupport 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war.

Critério: Inscrição em um registro profissional relevante

Descrição do critério de seleção: 3. Basisinformation zum Unternehmen des Bieters (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten) bzw. zu den an der Bietergemeinschaft

beteiligten Unternehmen (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten, Leistungsanteil) (soweit zutreffend) (Formblatt Anlage B2.); 4. Eigenerklärung (soweit erforderlich) der Bietergemeinschaftsmitglieder zur gesamtschuldnerischen Haftung und Benennung desjenigen, der die Bietergemeinschaft vertritt einschließlich Nachweis der Vertretungsmacht (Anlage B.3.). Bei Bietergemeinschaften sind folgende Erklärungen und Nachweise von jedem Mitglied gesondert zu erbringen: - Anlage B.5 Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Anlage B.7 Eigenerklärung Russlandbezug Die übrigen Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Fachkunde (wirtschaftliche und finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) gelten für die gemeinschaftlich zur Verfügung stehenden Kapazitäten gemeinsam. 5. Eigenerklärung des Bieters, dass die in §§ 123, 124 GWB bzw. die in § 21 AEntG, § 98c AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG genannten Ausschlussgründe nicht vorliegen bzw. Eigenerklärung für ausländische Bieter, dass keine Ausschlussgründe vorliegen, die nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes mit §§ 123, 124 GWB bzw. § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vergleichbar sind (Formblatt Anlage B.5.);

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Angbotspreis

Descrição: Das Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält die volle Punktzahl 30. Alle weiteren Angebote werden in der Weise linear interpoliert, dass das Verhältnis zwischen dem niedrigsten Preis und dem angebotenen Preis mit der maximal erreichbaren Punktzahl (30) multipliziert wird; es gilt also die folgende Formel: $\text{Niedrigster Preis} / \text{Preis des Bieters} \times 30 = \text{erreichte Punktzahl des Bieters}$. Die erreichte Punktzahl beim Kriterium "Preis" geht zu 30% in die Gesamtpunktzahl ein. Zur besseren Vergleichbarkeit und Erhöhung der Übersichtlichkeit haben die Bieter zur Abgabe des Preisangebotes das Preisblatt (Anlage C) zu verwenden.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 30

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Qualität

Descrição: Die konzeptionellen Antworten gemäß Anlage D zu den qualitativen Fragen, können mit jeweils maximal 35 Punkten bewertet werden, sodass insgesamt eine maximale Punktzahl von 70 Punkten im Kriterium "Qualität" erreicht werden kann.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 70

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: alemão

Prazo para solicitar informações adicionais: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Endereço dos documentos do concurso: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6/documents>

Canal de comunicação ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: alemão
Catálogo eletrónico: Não autorizado
Variantes: Não autorizado
Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado
Prazo para a receção das propostas: 04/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central
Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 3 Meses
Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:
Ao critério do comprador, todos os documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.
Informações adicionais: Manche fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden.
Informações sobre a abertura pública:
Data de abertura: 04/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central
Informações adicionais: Die Öffnung der Angebote erfolgt nach § 55 Abs. 2 S. 1 VgV. Bieter sind gemäß § 55 Abs. 2 S. 2 VgV zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.
Condições do contrato:
A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Ainda não conhecido
Condições relacionadas com a execução do contrato: Öffentliche Aufträge und Konzessionen dürfen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 aufweisen. Mit dem Angebot erfolgt daher eine Abfrage des "Nichtvorliegens eines Russlandbezugs" aller Bieter mit der Anlage B.7. Eigenerklärung Russlandbezug. Sollte es sich bei dem Bieter um eine Bietergemeinschaft handeln, so muss die Erklärung für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert abgegeben werden.
Faturação eletrónica: Permitido
Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não
Será utilizado o pagamento eletrónico: não

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, com reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 6

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informações sobre os prazos de recurso: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen

Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens zum Ablauf der Frist zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Organização que recebe pedidos de participação: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

5.1. Lote: LOT-0002

Título: Administration und Compliance

Descrição: Leistungsumfang - CMS-Backend-Administration, z.B. Anlegen und Aktualisieren von Textbausteinen, Konfiguration und Dekonfiguration von Websites und Applikationen - Unterstützung im Bereich IT-Sicherheit (Testing von Websites und Applikationen mit gängigen Security Testing Tools) - Manuelles Testing von Webapplikationen und Webseiten - Testautomatisierung (Entwicklung, Pflege, Durchführung und Dokumentation von Software-Tests) - Performance- und Loadtesting - Monitoring von Webanwendungen - Administration Mailinglisten-Software, z.B. Anlegen von Listen, Änderung der Konfiguration - First-Level-Support Mailinglisten: Beantwortung von Nutzeranfragen zur Einschreibung, Einstellung der Mailingliste usw. - Programmierung von dynamischen Applikationen inkl. Datenbankbindung - Implementierungsunterstützung zur Webanalyse (Anpassung Tracking-Code, Anpassung der Konfiguration)/ (technischer) Support - Überprüfung und Reproduktion von gemeldeten Fehlern und ggfs. Erstellung von Fehlerprotokollen als Grundlage zur Fehlerbehebung - Ticketbearbeitung (derzeit mit Jira) - Codeverwaltung mit GIT (derzeit mit Bitbucket) - Erstellung von Anleitungen und Dokumentationen (u.a. in Confluence) - Vorbereitung und Durchführung von Schulungen und Webseminaren v.a. zum Thema CMS - Erstellung und Pflege von Webseiten per CMS - Eingabe und Aktualisierung von Inhalten per CMS, z.B. Artikel, Veranstaltungen, Teaser, Formulare, Newsletter sowie der Einrichtung und Pflege von Webapplikationen und deren Parametern. - Formularmanagement: Einrichtung und Verwaltung von Formularen für Anmeldungen im Kontext der Kultur-, Informations- und Spracharbeit - Technischer Video-Support: Analyse von Fehlermeldungen, wenn Videos (und Audios) nicht korrekt ausgegeben werden, Fehlerbehebung/Umwandlung, Recherchen in Zusammenhang mit Video/Audio-Fragestellungen) - Bild- und Videobearbeitung - Marktrecherche und Beratung - First-Level-Support der Redakteur*innen zu CMS Contents und den eingesetzten Tools - Qualitätssicherung des Webauftritts inklusive Kommunikation mit den Auslandsinstituten

Identificador interno: 2

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 72000000 Serviços de TI: consultoria, desenvolvimento de software, Internet e apoio

5.1.2. Local de execução

Endereço postal: Oskar-von-Miller-Ring 18

Cidade: München

Código postal: 80333

Subdivisão do país (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

País: Alemanha

5.1.3. Duração estimada

Duração: 48 Meses

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Ainda não é conhecida

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): não

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Proporção de subcontratação

Descrição do critério de seleção: 1. Im Falle der Eignungsleihe (= Inanspruchnahme der Fachkunde oder Leistungsfähigkeit eines Unterauftragnehmers oder sonstigen Dritten) hat der Bieter eine verbindliche Verpflichtungserklärung des jeweiligen Unternehmens vorzulegen, dass ihm die Mittel zur Verfügung stehen werden bzw. dass der Dritte die Leistung ausführen wird (§ 47 Abs. 1 VgV) sowie eine Erklärung der gemeinsamen Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe (Formblatt Anlage B4.). Jedes Unternehmen, dessen Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, muss zudem folgende Erklärungen vorlegen (Anforderungen an Unternehmen): - Erklärungen gemäß Anlage B5 (Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen). - Nachweis der Eignung des Unternehmens, dessen Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, in Bezug auf die Eignungskriterien entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. - Erklärung gemäß Anlage B 7 (Eigenerklärung Russlandbezug).

Critério: Referências sobre serviços especificados

Descrição do critério de seleção: 2. Los 1 Templates 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene als Gegenstand ist/war. Los 2 Administration und Compliance 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die

Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist/war und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 4 Umsetzung von Webprojekten 1. Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist/war, wobei mindestens eine Sprache lateinische Zeichen, mindestens eine Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 5 Content-Management 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 6 Websupport 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war.

Cr terio: Inscri  o em um registro profissional relevante

Descri  o do critério de sele  o: 3. Basisinformation zum Unternehmen des Bieters (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten) bzw. zu den an der Bietergemeinschaft beteiligten Unternehmen (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten, Leistungsanteil) (soweit zutreffend) (Formblatt Anlage B2.); 4. Eigenerklärung (soweit erforderlich) der Bietergemeinschaftsmitglieder zur gesamtschuldnerischen Haftung und Benennung desjenigen, der die Bietergemeinschaft vertritt einschließlich Nachweis der Vertretungsmacht (Anlage B.3.). Bei Bietergemeinschaften sind folgende Erklärungen und Nachweise von jedem Mitglied gesondert zu erbringen: - Anlage B.5 Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Anlage B.7 Eigenerklärung Russlandbezug Die übrigen Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Fachkunde (wirtschaftliche und finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) gelten für die gemeinschaftlich zur Verfügung stehenden Kapazitäten gemeinsam. 5. Eigenerklärung des Bieters, dass die in    123, 124 GWB bzw. die in   21 AEntG,   98c AEntG,   98c AufenthG,   19 MiLoG,   21 SchwarzArbG und   22 LkSG genannten Ausschlussgründe nicht vorliegen bzw. Eigenerklärung für

ausländische Bieter, dass keine Ausschlussgründe vorliegen, die nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes mit §§ 123, 124 GWB bzw. § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vergleichbar sind (Formblatt Anlage B.5.);

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Angebotspreis

Descrição: Das Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält die volle Punktzahl 30. Alle weiteren Angebote werden in der Weise linear interpoliert, dass das Verhältnis zwischen dem niedrigsten Preis und dem angebotenen Preis mit der maximal erreichbaren Punktzahl (30) multipliziert wird; es gilt also die folgende Formel: $\text{Niedrigster Preis} / \text{Preis des Bieters} \times 30 = \text{erreichte Punktzahl des Bieters}$. Die erreichte Punktzahl beim Kriterium "Preis" geht zu 30% in die Gesamtpunktzahl ein. Zur besseren Vergleichbarkeit und Erhöhung der Übersichtlichkeit haben die Bieter zur Abgabe des Preisangebotes das Preisblatt (Anlage C) zu verwenden.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 30

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Qualität

Descrição: Die konzeptionellen Antworten gemäß Anlage D zu den qualitativen Fragen, können mit jeweils maximal 35 Punkten bewertet werden, sodass insgesamt eine maximale Punktzahl von 70 Punkten im Kriterium "Qualität" erreicht werden kann.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 70

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: alemão

Prazo para solicitar informações adicionais: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Endereço dos documentos do concurso: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6/documents>

Canal de comunicação ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: alemão

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 04/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 3 Meses

Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:

Ao critério do comprador, todos os documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.

Informações adicionais: Manche fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden.

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 04/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Informações adicionais: Die Öffnung der Angebote erfolgt nach § 55 Abs. 2 S. 1 VgV. Bieter sind gemäß § 55 Abs. 2 S. 2 VgV zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Ainda não conhecido

Condições relacionadas com a execução do contrato: Öffentliche Aufträge und Konzessionen dürfen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 aufweisen. Mit dem Angebot erfolgt daher eine Abfrage des "Nichtvorliegens eines Russlandbezugs" aller Bieter mit der Anlage B.7. Eigenerklärung Russlandbezug. Sollte es sich bei dem Bieter um eine Bietergemeinschaft handeln, so muss die Erklärung für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert abgegeben werden.

Faturação eletrónica: Permitido

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: não

5.1.15. Técnicas**Acordo-quadro:**

Acordo-quadro, com reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 6

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informações sobre os prazos de recurso: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen

Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Organização que recebe pedidos de participação: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

5.1. Lote: LOT-0003

Título: Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung

Descrição: Leistungsumfang - Erstellung und Auswertung von Statistiken / Erstellung von Reports für Webanalyse und SEO/AIO (u.a. mittels Mapp, SEO/AIO-Tools auf Anfrage) - Reportaufbereitung (in Excel, aber auch zur Präsentation in Word und PowerPoint),

Interpretation der Daten und Ableiten von Empfehlungen - Durchführung von Maßnahmen zur

Optimierung des Webauftritts für Suchmaschinen/KI und zur Qualitätssicherung in Abstimmung mit dem SEO/AIO-Team und ggf. den betroffenen Goethe-Instituten (z.B. Qualitätssicherung der Google MyBusiness Auftritte, Anpassung von Textbausteinen und Inhalten im CMS Contens) - Pflege der Dokumentation der ausgeführten Maßnahmen - Backend-Administration des Webanalyse Tools Mapp, z.B. Konfiguration der Nutzer*innenprofile, Einrichtung und Anpassung von Reports und Analysen - redaktionelle Überarbeitung von Digitalangeboten im SEO/AIO-Kontext (Content und Meta-Daten) - Konfiguration des Crawlers, Durchführung von Crawls für Suchmaschinen- / AI- und Qualitätssicherung (z.B. mit ScreamingFrog) - Vorbereitung und Durchführung von Schulungen und Webseminaren v.a. zum Thema Webanalyse und Suchmaschinenoptimierung /AIO - Ticketbearbeitung mit Jira, Testing von Tickets im Kontext Webanalyse und SEO/AIO - Backend-Administration von Mindbreeze InSpire (Appliance, die die Suche für Goethe.de bereitstellt), z.B. Optimierung Suchergebnisse der On-Site-Suche, Erstellung Reports und Analysen - Erstellung und Pflege von Webseiten per CMS - Eingabe und Aktualisierung von Inhalten per CMS, z.B. Artikel, Veranstaltungen, URL-Objekte, Formulare, Newsletter sowie der Einrichtung und Pflege von Webapplikationen und deren Parametern. - Tests hinsichtlich der korrekten Darstellung auf Desktop und Mobil - Bild- und Videobearbeitung - Marktrecherche und Beratung - First Level Support der Redakteur*innen zu den Themen Webanalyse und Suchmaschinenoptimierung (SEO/AIO) - Qualitätssicherung des Webauftritts inklusive Kommunikation mit den Auslandsinstituten
Identificador interno: 3

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 72240000 Serviços de programação e análise de sistemas

Classificação adicional (cpv): 72316000 Serviços de análise de dados, 72414000

Fornecedores de motores de busca Web

5.1.2. Local de execução

Endereço postal: Oskar-von-Miller-Ring 18

Cidade: München

Código postal: 80333

Subdivisão do país (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

País: Alemanha

5.1.3. Duração estimada

Duração: 48 Meses

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Ainda não é conhecida

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): não

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Proporção de subcontratação

Descrição do critério de seleção: 1. Im Falle der Eignungsleihe (= Inanspruchnahme der Fachkunde oder Leistungsfähigkeit eines Unterauftragnehmers oder sonstigen Dritten) hat der Bieter eine verbindliche Verpflichtungserklärung des jeweiligen Unternehmens vorzulegen, dass ihm die Mittel zur Verfügung stehen werden bzw. dass der Dritte die Leistung ausführen wird (§ 47 Abs. 1 VgV) sowie eine Erklärung der gemeinsamen Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe (Formblatt Anlage B4.). Jedes Unternehmen, dessen Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, muss zudem folgende Erklärungen vorlegen (Anforderungen an Unternehmen): - Erklärungen gemäß Anlage B5 (Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen). - Nachweis der Eignung des Unternehmens, dessen Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, in Bezug auf die Eignungskriterien entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. - Erklärung gemäß Anlage B 7 (Eigenerklärung Russlandbezug).

Critério: Referências sobre serviços especificados

Descrição do critério de seleção: 2. Los 1 Templates 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene als Gegenstand ist/war. Los 2 Administration und Compliance 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist/war und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 4 Umsetzung von Webprojekten 1. Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist/war, wobei mindestens eine Sprache lateinische Zeichen, mindestens eine Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die

Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 5 Content-Management 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 6 Websupport 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war.

Critério: Inscrição em um registro profissional relevante

Descrição do critério de seleção: 3. Basisinformation zum Unternehmen des Bieters (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten) bzw. zu den an der Bietergemeinschaft beteiligten Unternehmen (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten, Leistungsanteil) (soweit zutreffend) (Formblatt Anlage B2.); 4. Eigenerklärung (soweit erforderlich) der Bietergemeinschaftsmitglieder zur gesamtschuldnerischen Haftung und Benennung desjenigen, der die Bietergemeinschaft vertritt einschließlich Nachweis der Vertretungsmacht (Anlage B.3.). Bei Bietergemeinschaften sind folgende Erklärungen und Nachweise von jedem Mitglied gesondert zu erbringen: - Anlage B.5 Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Anlage B.7 Eigenerklärung Russlandbezug Die übrigen Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Fachkunde (wirtschaftliche und finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) gelten für die gemeinschaftlich zur Verfügung stehenden Kapazitäten gemeinsam. 5. Eigenerklärung des Bieters, dass die in §§ 123, 124 GWB bzw. die in § 21 AEntG, § 98c AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG genannten Ausschlussgründe nicht vorliegen bzw. Eigenerklärung für ausländische Bieter, dass keine Ausschlussgründe vorliegen, die nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes mit §§ 123, 124 GWB bzw. § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vergleichbar sind (Formblatt Anlage B.5.);

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Anbotspreis

Descrição: Das Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält die volle Punktzahl 30. Alle weiteren Angebote werden in der Weise linear interpoliert, dass das Verhältnis zwischen dem niedrigsten Preis und dem angebotenen Preis mit der maximal erreichbaren Punktzahl (30) multipliziert wird; es gilt also die folgende Formel: $\text{Niedrigster Preis} / \text{Preis des Bieters} \times 30 = \text{erreichte Punktzahl des Bieters}$. Die erreichte Punktzahl beim Kriterium "Preis" geht zu 30% in die Gesamtpunktzahl ein. Zur besseren Vergleichbarkeit und Erhöhung der Übersichtlichkeit haben die Bieter zur Abgabe des Preisangebotes das Preisblatt (Anlage C) zu verwenden.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 30

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Qualität

Descrição: Die konzeptionellen Antworten gemäß Anlage D zu den qualitativen Fragen, können mit jeweils maximal 35 Punkten bewertet werden, sodass insgesamt eine maximale Punktzahl von 70 Punkten im Kriterium "Qualität" erreicht werden kann.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 70

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: alemão

Prazo para solicitar informações adicionais: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Endereço dos documentos do concurso: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6/documents>

Canal de comunicação ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: alemão

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 04/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 3 Meses

Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:

Ao critério do comprador, todos os documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.

Informações adicionais: Manche fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden.

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 04/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Informações adicionais: Die Öffnung der Angebote erfolgt nach § 55 Abs. 2 S. 1 VgV. Bieter sind gemäß § 55 Abs. 2 S. 2 VgV zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Ainda não conhecido

Condições relacionadas com a execução do contrato: Öffentliche Aufträge und Konzessionen dürfen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 aufweisen. Mit dem Angebot erfolgt daher eine Abfrage des "Nichtvorliegens eines

Russlandbezugs" aller Bieter mit der Anlage B.7. Eigenerklärung Russlandbezug. Sollte es sich bei dem Bieter um eine Bietergemeinschaft handeln, so muss die Erklärung für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert abgegeben werden.

Faturação eletrónica: Permitido

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: não

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, com reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 6

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informações sobre os prazos de recurso: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen

Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Organização que recebe pedidos de participação: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

5.1. Lote: LOT-0004

Título: Umsetzung von Webprojekten

Descrição: Leistungsumfang - Durchführung von Restrukturierungsprojekten, Anpassung der Informationsarchitektur, Rollouts (Übernahme von einzelnen Webseiten oder Seitenclustern auf andere Websites, z.B. Länderportale) - Aufbau von Strukturprototypen im CMS - Pflege von Webseiten per CMS, Eingabe und Aktualisierung von Inhalten per CMS, z.B. Artikel, Veranstaltungen, Teasern, Formulare, Newsletter sowie der Einrichtung und Pflege von Webapplikationen und deren Parametern. - Beratung der Redakteur*innen für den optimalen technischen Einsatz von Templates, Objektklassen und Outputtypes - redaktionelle Überarbeitung von Digitalangeboten - Anpassung von interaktiven Website-Elementen (z.B. SVG-Karten) - Qualitätssicherung des Webauftritts inklusive Kommunikation mit den Instituten - Administration der Mailinglisten-Software z.B. Anlegen von Listen, Änderung der Konfiguration - First Level Support Mailinglisten Beantwortung von Nutzeranfragen zur Einschreibung, Einstellung der Mailingliste usw. - First Level Support der Redakteur*innen zu CMS Contents und den eingesetzten Tools - Tests einzelner CMS-Seiten hinsichtlich der korrekten Darstellung auf Desktop, Tablet und Mobil - Bild- und Videobearbeitung - Marktrecherche und Beratung - Vorbereitung und Durchführung von Schulungen und Webseminaren

Identificador interno: 4

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 72220000 Serviços de consultoria técnica e em matéria de sistemas

Classificação adicional (cpv): 72253200 Serviços de apoio a sistemas

5.1.2. Local de execução

Endereço postal: Oskar-von-Miller-Ring 18

Cidade: München

Código postal: 80333

Subdivisão do país (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

País: Alemanha

5.1.3. Duração estimada

Duração: 48 Meses

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Ainda não é conhecida

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): não

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Proporção de subcontratação

Descrição do critério de seleção: 1. Im Falle der Eignungsleihe (= Inanspruchnahme der Fachkunde oder Leistungsfähigkeit eines Unterauftragnehmers oder sonstigen Dritten) hat der Bieter eine verbindliche Verpflichtungserklärung des jeweiligen Unternehmens vorzulegen, dass ihm die Mittel zur Verfügung stehen werden bzw. dass der Dritte die Leistung ausführen wird (§ 47 Abs. 1 VgV) sowie eine Erklärung der gemeinsamen Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe (Formblatt Anlage B4.). Jedes Unternehmen, dessen Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, muss zudem folgende Erklärungen vorlegen (Anforderungen an Unternehmen): - Erklärungen gemäß Anlage B5 (Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen). - Nachweis der Eignung des Unternehmens, dessen Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, in Bezug auf die Eignungskriterien entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. - Erklärung gemäß Anlage B 7 (Eigenerklärung Russlandbezug).

Critério: Referências sobre serviços especificados

Descrição do critério de seleção: 2. Los 1 Templates 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile

Endgeräte ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene als Gegenstand ist/war. Los 2 Administration und Compliance 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist/war und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 4 Umsetzung von Webprojekten 1. Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist/war, wobei mindestens eine Sprache lateinische Zeichen, mindestens eine Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 5 Content-Management 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 6 Websupport 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war.

Critério: Inscrição em um registro profissional relevante

Descrição do critério de seleção: 3. Basisinformation zum Unternehmen des Bieters (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten) bzw. zu den an der Bietergemeinschaft beteiligten Unternehmen (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten, Leistungsanteil) (soweit zutreffend) (Formblatt Anlage B2.); 4. Eigenerklärung (soweit erforderlich) der Bietergemeinschaftsmitglieder zur gesamtschuldnerischen Haftung und Benennung desjenigen, der die Bietergemeinschaft vertritt einschließlich Nachweis der Vertretungsmacht (Anlage B.3.). Bei Bietergemeinschaften sind folgende Erklärungen und Nachweise von jedem Mitglied gesondert zu erbringen: - Anlage B.5 Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Anlage B.7 Eigenerklärung Russlandbezug Die übrigen Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Fachkunde (wirtschaftliche und finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) gelten für die gemeinschaftlich zur Verfügung stehenden Kapazitäten gemeinsam. 5. Eigenerklärung des Bieters, dass die in §§ 123, 124 GWB bzw. die in § 21 AEntG, § 98c AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG genannten Ausschlussgründe nicht vorliegen bzw. Eigenerklärung für ausländische Bieter, dass keine Ausschlussgründe vorliegen, die nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes mit §§ 123, 124 GWB bzw. § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vergleichbar sind (Formblatt Anlage B.5.);

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Angbotspreis

Descrição: Das Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält die volle Punktzahl 30. Alle weiteren Angebote werden in der Weise linear interpoliert, dass das Verhältnis zwischen dem niedrigsten Preis und dem angebotenen Preis mit der maximal erreichbaren Punktzahl (30) multipliziert wird; es gilt also die folgende Formel: $\text{Niedrigster Preis} / \text{Preis des Bieters} \times 30 = \text{erreichte Punktzahl des Bieters}$. Die erreichte Punktzahl beim Kriterium "Preis" geht zu 30% in die Gesamtpunktzahl ein. Zur besseren Vergleichbarkeit und Erhöhung der Übersichtlichkeit haben die Bieter zur Abgabe des Preisangebotes das Preisblatt (Anlage C) zu verwenden.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 30

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Qualität

Descrição: Die konzeptionellen Antworten gemäß Anlage D zu den qualitativen Fragen, können mit jeweils maximal 35 Punkten bewertet werden, sodass insgesamt eine maximale Punktzahl von 70 Punkten im Kriterium "Qualität" erreicht werden kann.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 70

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: alemão

Prazo para solicitar informações adicionais: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Endereço dos documentos do concurso: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6/documents>

Canal de comunicação ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: alemão

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 04/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 3 Meses

Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:

Ao critério do comprador, todos os documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.

Informações adicionais: Manche fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden.

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 04/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Informações adicionais: Die Öffnung der Angebote erfolgt nach § 55 Abs. 2 S. 1 VgV. Bieter sind gemäß § 55 Abs. 2 S. 2 VgV zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Ainda não conhecido

Condições relacionadas com a execução do contrato: Öffentliche Aufträge und Konzessionen dürfen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 aufweisen. Mit dem Angebot erfolgt daher eine Abfrage des "Nichtvorliegens eines Russlandbezugs" aller Bieter mit der Anlage B.7. Eigenerklärung Russlandbezug. Sollte es sich bei dem Bieter um eine Bietergemeinschaft handeln, so muss die Erklärung für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert abgegeben werden.

Faturação eletrónica: Permitido

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: não

5.1.15. Técnicas**Acordo-quadro:**

Acordo-quadro, com reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 6

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informações sobre os prazos de recurso: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen

Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2)

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht

spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Organização que recebe pedidos de participação: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

5.1. Lote: LOT-0005

Título: Content-Management

Descrição: Leistungsumfang - Umsetzung funktionaler Erweiterungen, Formate und Features für das Webangebot - CMS-Backend-Administration, z.B. Anlegen und Aktualisieren von Textbausteinen, Konfiguration von Newslettern, Konfiguration und Dekonfiguration von Websites usw. - Erstellung und Aktualisierung von Inhalten für die Contens-Hilfe/ die Systemdokumentation/ Anleitungen - Qualitätssicherung des Webauftritts inklusive Kommunikation mit den Auslandsinstituten - Qualitätssicherung von CMS-Komponenten - Durchführung von manuellem Testing von Webapplikationen und Webseiten - Verifikation von gemeldeten Fehlern und ggfs. Erstellung Fehlerprotokoll - Second Level Support für das CMS Contens - First und Second Level Support für das Kund*innenportal Mein Goethe.de (Beantwortung von Kund*innenanfragen, Administration) - Beratung zu Google-Diensten, z.B. Maps - Ticketbearbeitung mit Jira - Erstellung von Anleitungen und Dokumentationen (u.a. in Confluence) - Administration Mailinglisten-Software z.B. Anlegen von Listen, Änderung der Konfiguration - First Level Support Mailinglisten Beantwortung von Nutzeranfragen zur Einschreibung, Einstellung der Mailingliste usw. - Erstellung und Pflege von Webseiten per CMS - Erstellung von statistischen Auswertungen (z.B. Anfragen Websupport, Newsletter) - Eingabe und Aktualisierung von Webinhalten mittels CMS, z.B. Artikeln, Veranstaltungen, Teasern, Formularen und Newslettern sowie der Einrichtung und Pflege von Webapplikationen und deren Parametern. - Formularmanagement: Einrichtung und Verwaltung von Formularen für Anmeldungen im Kontext der Kultur-, Informations- und Spracharbeit - Tests hinsichtlich der korrekten Darstellung auf Desktop und Mobil - Bild- und Videobearbeitung - Marktrecherche und Beratung - First Level Support der Redakteur*innen zu CMS Contens und den eingesetzten Tools - Vorbereitung und Durchführung von Schulungen und Webseminaren
Identificador interno: 5

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 72400000 Serviços de Internet

Classificação adicional (cpv): 72415000 Serviços de hospedagem para operação de sítios da World Wide Web (WWW)

5.1.2. Local de execução

Endereço postal: Oskar-von-Miller-Ring 18

Cidade: München

Código postal: 80333

Subdivisão do país (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

País: Alemanha

5.1.3. Duração estimada

Duração: 48 Meses

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Ainda não é conhecida

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): não

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Proporção de subcontratação

Descrição do critério de seleção: 1. Im Falle der Eignungsleihe (= Inanspruchnahme der Fachkunde oder Leistungsfähigkeit eines Unterauftragnehmers oder sonstigen Dritten) hat der Bieter eine verbindliche Verpflichtungserklärung des jeweiligen Unternehmens vorzulegen, dass ihm die Mittel zur Verfügung stehen werden bzw. dass der Dritte die Leistung ausführen wird (§ 47 Abs. 1 VgV) sowie eine Erklärung der gemeinsamen Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe (Formblatt Anlage B4.). Jedes Unternehmen, dessen Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, muss zudem folgende Erklärungen vorlegen (Anforderungen an Unternehmen): - Erklärungen gemäß Anlage B5 (Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen). - Nachweis der Eignung des Unternehmens, dessen Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, in Bezug auf die Eignungskriterien entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. - Erklärung gemäß Anlage B 7 (Eigenerklärung Russlandbezug).

Critério: Referências sobre serviços especificados

Descrição do critério de seleção: 2. Los 1 Templates 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene als Gegenstand ist/war. Los 2 Administration und Compliance 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung 1. Auflistung von Referenzen über

laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist/war und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 4 Umsetzung von Webprojekten 1. Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist/war, wobei mindestens eine Sprache lateinische Zeichen, mindestens eine Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 5 Content-Management 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 6 Websupport 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war.

Critério: Inscrição em um registro profissional relevante

Descrição do critério de seleção: 3. Basisinformation zum Unternehmen des Bieters (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten) bzw. zu den an der Bietergemeinschaft beteiligten Unternehmen (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten, Leistungsanteil) (soweit zutreffend) (Formblatt Anlage B2.); 4. Eigenerklärung (soweit erforderlich) der Bietergemeinschaftsmitglieder zur gesamtschuldnerischen Haftung und Benennung desjenigen, der die Bietergemeinschaft vertritt einschließlich Nachweis der Vertretungsmacht (Anlage B.3.). Bei Bietergemeinschaften sind folgende Erklärungen und Nachweise von jedem Mitglied gesondert zu erbringen: - Anlage B.5 Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Anlage B.7 Eigenerklärung Russlandbezug Die übrigen Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Fachkunde (wirtschaftliche und finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) gelten für die gemeinschaftlich zur Verfügung stehenden Kapazitäten gemeinsam. 5. Eigenerklärung des Bieters, dass die in §§ 123, 124 GWB bzw. die in § 21 AEntG, § 98c AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG genannten Ausschlussgründe nicht vorliegen bzw. Eigenerklärung für ausländische Bieter, dass keine Ausschlussgründe vorliegen, die nach den Rechtsvorschriften

des jeweiligen Landes mit §§ 123, 124 GWB bzw. § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vergleichbar sind (Formblatt Anlage B.5.);

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Angbotspreis

Descrição: Das Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält die volle Punktzahl 30. Alle weiteren Angebote werden in der Weise linear interpoliert, dass das Verhältnis zwischen dem niedrigsten Preis und dem angebotenen Preis mit der maximal erreichbaren Punktzahl (30) multipliziert wird; es gilt also die folgende Formel: $\text{Niedrigster Preis} / \text{Preis des Bieters} \times 30 = \text{erreichte Punktzahl des Bieters}$. Die erreichte Punktzahl beim Kriterium "Preis" geht zu 30% in die Gesamtpunktzahl ein. Zur besseren Vergleichbarkeit und Erhöhung der Übersichtlichkeit haben die Bieter zur Abgabe des Preisangebotes das Preisblatt (Anlage C) zu verwenden.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 30

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Qualität

Descrição: Die konzeptionellen Antworten gemäß Anlage D zu den qualitativen Fragen, können mit jeweils maximal 35 Punkten bewertet werden, sodass insgesamt eine maximale Punktzahl von 70 Punkten im Kriterium "Qualität" erreicht werden kann.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 70

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: alemão

Prazo para solicitar informações adicionais: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Endereço dos documentos do concurso: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6/documents>

Canal de comunicação ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: alemão

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 04/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 3 Meses

Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:

Ao critério do comprador, todos os documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.

Informações adicionais: Manche fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden.

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 04/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Informações adicionais: Die Öffnung der Angebote erfolgt nach § 55 Abs. 2 S. 1 VgV. Bieter sind gemäß § 55 Abs. 2 S. 2 VgV zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Ainda não conhecido

Condições relacionadas com a execução do contrato: Öffentliche Aufträge und Konzessionen dürfen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 aufweisen. Mit dem Angebot erfolgt daher eine Abfrage des "Nichtvorliegens eines Russlandbezugs" aller Bieter mit der Anlage B.7. Eigenerklärung Russlandbezug. Sollte es sich bei dem Bieter um eine Bietergemeinschaft handeln, so muss die Erklärung für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert abgegeben werden.

Faturação eletrónica: Permitido

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: não

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, com reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 6

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informações sobre os prazos de recurso: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen

Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Organização que recebe pedidos de participação: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

5.1. Lote: LOT-0006

Título: Websupport

Descrição: Leistungsumfang - First Level Support für CMS-Redakteur*innen: Unterstützung und Beratung bei technischen Fragen zum CMS Contens, inklusive Hinweis auf die entsprechenden Anleitungen in der CMS-Hilfe - Erstellung und Aktualisierung von Inhalten für die Contens-Hilfe/ die Systemdokumentation/ Anleitungen - Beratung für den optimalen technischen Einsatz von Templates, Objektklassen und Outputtypes - First und Second Level

Support für den Einsatz weiterer Darstellungsformen (z.B. SVG-Karten) - Erstellung von statistischen Auswertungen (z.B. Anfragen Websupport, Newsletter) - Übernahme von einzelnen Webseiten oder Seitenclustern auf andere Websites, z.B. Länderportale - First Level Support bei Fragen zur Publikation von Online-Inhalten - Objekte zur Bearbeitung freigeben (Berechtigungen anpassen) - First Level Support zum Thema Newsletter (z.B. neue Kopiervorlage anlegen, Aufbau eines Newsletters, Versand) - First und Second Level Support für das Kund*innenportal Mein Goethe.de (Beantwortung von Kund*innenanfragen, Administration) - Shortcuts und Weiterleitungen einrichten oder ändern - Administration Mailinglisten-Software z.B. Anlegen von Listen, Änderung der Konfiguration - First Level Support Mailinglisten Beantwortung von Nutzeranfragen zur Einschreibung, Einstellung der Mailingliste usw. - Erstellung und Pflege von Webseiten per CMS - Eingabe und Aktualisierung von Inhalten per CMS, z.B. Artikel, Veranstaltungen, Formulare, Newsletter sowie der Einrichtung und Pflege von Webapplikationen und deren Parametern. - Formularmanagement: Einrichtung und Verwaltung von Formularen für Anmeldungen im Kontext der Kultur-, Informations- und Spracharbeit - Tests hinsichtlich der korrekten Darstellung auf Desktop und Mobil - Bild- und Videobearbeitung - Marktrecherche und Beratung - Qualitätssicherung des Webauftritts inklusive Kommunikation mit den Auslandsinstituten - Vorbereitung und Durchführung von Schulungen und Webseminaren
Identificador interno: 6

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 72253000 Serviços de apoio e de help-desk

5.1.2. Local de execução

Endereço postal: Oskar-von-Miller-Ring 18

Cidade: München

Código postal: 80333

Subdivisão do país (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

País: Alemanha

5.1.3. Duração estimada

Duração: 48 Meses

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Ainda não é conhecida

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): não

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Proporção de subcontratação

Descrição do critério de seleção: 1. Im Falle der Eignungsleihe (= Inanspruchnahme der Fachkunde oder Leistungsfähigkeit eines Unterauftragnehmers oder sonstigen Dritten) hat der Bieter eine verbindliche Verpflichtungserklärung des jeweiligen Unternehmens vorzulegen,

dass ihm die Mittel zur Verfügung stehen werden bzw. dass der Dritte die Leistung ausführen wird (§ 47 Abs. 1 VgV) sowie eine Erklärung der gemeinsamen Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe (Formblatt Anlage B4.). Jedes Unternehmen, dessen Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, muss zudem folgende Erklärungen vorlegen (Anforderungen an Unternehmen): - Erklärungen gemäß Anlage B5 (Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen). - Nachweis der Eignung des Unternehmens, dessen Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, in Bezug auf die Eignungskriterien entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. - Erklärung gemäß Anlage B 7 (Eigenerklärung Russlandbezug).

Critério: Referências sobre serviços especificados

Descrição do critério de seleção: 2. Los 1 Templates 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene als Gegenstand ist/war. Los 2 Administration und Compliance 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist/war und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 4 Umsetzung von Webprojekten 1. Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist/war, wobei mindestens eine Sprache lateinische Zeichen, mindestens eine Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. Los 5 Content-Management 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den

letzten drei Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. Los 6 Websupport 1. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist/war. 2. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist/war. 3. Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten drei Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> fünf Sprachen) Website ist/war.

Critério: Inscrição em um registro profissional relevante

Descrição do critério de seleção: 3. Basisinformation zum Unternehmen des Bieters (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten) bzw. zu den an der Bietergemeinschaft beteiligten Unternehmen (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten, Leistungsanteil) (soweit zutreffend) (Formblatt Anlage B.2.); 4. Eigenerklärung (soweit erforderlich) der Bietergemeinschaftsmitglieder zur gesamtschuldnerischen Haftung und Benennung desjenigen, der die Bietergemeinschaft vertritt einschließlich Nachweis der Vertretungsmacht (Anlage B.3.). Bei Bietergemeinschaften sind folgende Erklärungen und Nachweise von jedem Mitglied gesondert zu erbringen: - Anlage B.5 Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Anlage B.7 Eigenerklärung Russlandbezug Die übrigen Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Fachkunde (wirtschaftliche und finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) gelten für die gemeinschaftlich zur Verfügung stehenden Kapazitäten gemeinsam. 5. Eigenerklärung des Bieters, dass die in §§ 123, 124 GWB bzw. die in § 21 AEntG, § 98c AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG genannten Ausschlussgründe nicht vorliegen bzw. Eigenerklärung für ausländische Bieter, dass keine Ausschlussgründe vorliegen, die nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes mit §§ 123, 124 GWB bzw. § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vergleichbar sind (Formblatt Anlage B.5.);

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Anbotspreis

Descrição: Das Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält die volle Punktzahl 30. Alle weiteren Angebote werden in der Weise linear interpoliert, dass das Verhältnis zwischen dem niedrigsten Preis und dem angebotenen Preis mit der maximal erreichbaren Punktzahl (30) multipliziert wird; es gilt also die folgende Formel: $\text{Niedrigster Preis} / \text{Preis des Bieters} \times 30 = \text{erreichte Punktzahl des Bieters}$. Die erreichte Punktzahl beim Kriterium "Preis" geht zu 30% in die Gesamtpunktzahl ein. Zur besseren Vergleichbarkeit und Erhöhung der Übersichtlichkeit haben die Bieter zur Abgabe des Preisangebotes das Preisblatt (Anlage C) zu verwenden.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 30

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Qualität

Descrição: Die konzeptionellen Antworten gemäß Anlage D zu den qualitativen Fragen, können mit jeweils maximal 35 Punkten bewertet werden, sodass insgesamt eine maximale Punktzahl von 70 Punkten im Kriterium "Qualität" erreicht werden kann.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 70

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: alemão

Prazo para solicitar informações adicionais: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Endereço dos documentos do concurso: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6/documents>

Canal de comunicação ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMZX6>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: alemão

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 04/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 3 Meses

Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:

Ao critério do comprador, todos os documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.

Informações adicionais: Manche fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden.

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 04/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Informações adicionais: Die Öffnung der Angebote erfolgt nach § 55 Abs. 2 S. 1 VgV. Bieter sind gemäß § 55 Abs. 2 S. 2 VgV zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido:

Ainda não conhecido

Condições relacionadas com a execução do contrato: Öffentliche Aufträge und Konzessionen dürfen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 aufweisen. Mit dem Angebot erfolgt daher eine Abfrage des "Nichtvorliegens eines Russlandbezugs" aller Bieter mit der Anlage B.7. Eigenerklärung Russlandbezug. Sollte es sich bei dem Bieter um eine Bietergemeinschaft handeln, so muss die Erklärung für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert abgegeben werden.

Faturação eletrónica: Permitido

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: não

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, com reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 6

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informações sobre os prazos de recurso: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen

Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Organização que recebe pedidos de participação: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Número de registo: DE129516430

Endereço postal: Oskar-von-Miller-Ring 18

Cidade: München

Código postal: 80333

Subdivisão do país (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

País: Alemanha

Correio eletrónico: Vergabe@goethe.de

Telefone: +49 8915921-515

Endereço Internet: <https://www.goethe.de>

Funções desta organização:

Adquirente

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

Organização que recebe pedidos de participação

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Número de registo: 53133

Endereço postal: Villemombler Str 76

Cidade: Bonn

Código postal: 53133
Subdivisão do país (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
País: Alemanha
Correio eletrónico: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefone: +49 2289499-562
Fax: +49 2289499-163
Endereço Internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Funções desta organização:

Instância de recurso

8.1. ORG-0003

Nome oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registo: 0204:994-DOEVD-83

Cidade: Bonn

Código postal: 53119

Subdivisão do país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemanha

Correio eletrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefone: +49228996100

Funções desta organização:

TED eSender

10. Alteração

Versão do anúncio anterior a alterar

:

636e8be2-a8fd-4bc8-8106-527a88e7107a-01

Principal motivo da alteração

:

Informações atualizadas

Descrição

:

Angaben zu Referenzen Los 1 - Los 6

10.1. Alteração

Identificador da secção: PROCEDURE

Descrição das alterações: Los 1 Templates: Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist/war. Abgabe von mindestens einer Referenz, die den vorstehenden Anforderungen genügt. Neu: 1. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand in der Branche Bildung und Kultur das Testing von Web-Frontends für Desktop und mobile Endgeräte ist. 2. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website in der Branche Bildung und Kultur in einem ist. 3. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Arbeit mit einem Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene als Gegenstand ist. Los 2 Administration und Compliance: Auflistung von Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren

Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist/war. Abgabe von mindestens einer Referenz, die den vorstehenden Anforderungen genügt. Neu: 1. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Erstellung von automatisierten Tests oder Monitoring/Crawling-Skripten für Websites und/oder Websitefunktionalitäten und/oder CMS-Funktionalitäten ist. 2. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist. 3. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der Second-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist. Los 3 Webanalyse und Suchmaschinen- / AI-Optimierung: Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist/war. Angabe von mindestens einer Referenz, die den vorstehenden Anforderungen genügt. Neu 1. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Auswertung von Zugriffszahlen und Erstellung zielgruppengerechter, aussagekräftiger Reports ist und/oder deren Gegenstand die Optimierung von Webseiten zur Auffindbarkeit in Suchmaschinen (SEO) oder in KI-gestützten Nutzerschnittstellen (AIO) ist. 2. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist. 3. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> 5 Sprachen) Website ist. Los 4 Umsetzung von Webprojekten: Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist, wobei mind. eine Sprache lateinische Zeichen, mind. einer Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. Neu: 1. Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Durchführung von Umstrukturierungen an einer mehrsprachigen Website (> 3 Sprachen) ist, wobei mind. 1 Sprache lateinische Zeichen, mind. einer Sprache nicht-lateinische Zeichen (z.B. Arabisch, Kyrillisch, Koreanisch) verwendet. 2. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist. 3. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> 5 Sprachen) Website ist. Los 5 Content-Management: Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist. Neu: 1. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekt, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Administratorebene ist. 2. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> 5 Sprachen) Website ist. 3. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist. Los 6 Websupport: Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist. Neu 1. Auflistung Referenzen über laufende

oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte, deren Gegenstand die Bedienung eines Enterprise Content-Management-Systems auf Benutzerebene ist. 2. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte (maßgeblicher Zeitpunkt ist das Datum des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge), deren Gegenstand der First-Level-Support im Rahmen eines Enterprise Content-Management-Systems ist. 3. Auflistung Referenzen über laufende oder in den letzten 3 Jahren abgeschlossene Projekte deren Gegenstand die Pflege einer mehrsprachigen (> 5 Sprachen) Website ist.

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 47504527-89ec-4340-a71b-536e1a7c5b58 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 23/07/2026 09:00:04 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: alemão

Número de publicação do anúncio: 514880-2026

N.º de edição do JO S: 141/2026

Data de publicação: 24/07/2026